



LAV69 Missouri

KUUMAPESURI HETVATTENTVÄTT

**Käyttöohje
Bruksanvisning**



VAROITUS! Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä.
VARNING! Läs noggrant igenom bruksanvisningen innan du använder maskinen.

Maahantuoja / Importör:
ISOJOEN KONEHALLI OY
Keskustie 26, 61850 Kauhajoki As, Finland
Tel. +358 - 20 1323 232, Fax +358 - 20 1323 388
www.ikh.fi

• VAKIOVARUSTEET • STANDARDUTRUSTNING •

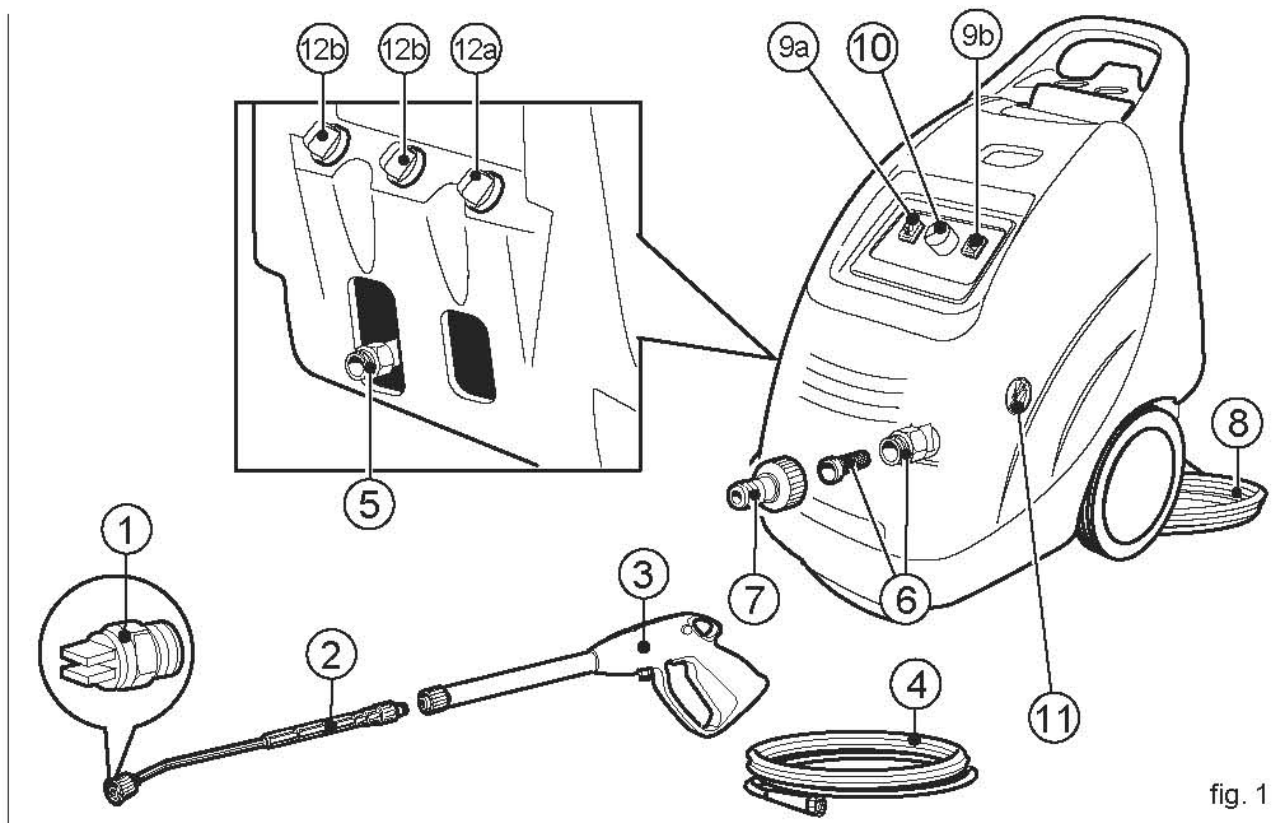


fig. 1

- 1 • Suutin
- 2 • Suutinputki
- 3 • Pistooli
- 4 • Korkeapaineletku
- 5 • Veden ulostulo
- 6 • Veden sisäänmeno + suodatin
- 7 • Kumiletkun liitin
- 8 • Sähköjohto
- 9a • Sähköpumpun kytkin
- 9b • Polttimeen kytkin
- 10 • Veden lämpötilan säätö
- 11 • Painemittari
- 12a • Polttoainesäiliö
- 12b • Pesuainesäiliö

- 1 • Munstycke
- 2 • Spjut
- 3 • Pistol
- 4 • Högtrycksslang
- 5 • Vattenutgång
- 6 • Vattenintag + filter
- 7 • Gummislangskoppling
- 8 • Elkabel
- 9a • Elektrisk pump brytare
- 9b • Brännare brytare
- 10 • Vattentemperaturreglering
- 11 • Tryckmätare
- 12a • Bränsletank
- 12b • Tvättmedeltank

• AUTOMATIC STOP SYSTEM •

HUOMIO: Laite on varustettu A.S.S.:llä (Automatic Stop System), joka sammuttaa laitteen ohi-tusvaiheen aikana. Laitteen käynnistämiseksi on kytkin asetettava ON-asentoon, jonka jälkeen painetaan pistoolin liipaisinta: Automatic Stop System käynnistää laitteen ja sammuttaa sen automaattisesti kun liipaisin vapautetaan. Tahattoman käynnistymisen välttämiseksi on suositeltavaa kytkeä liipaisimen varmistin päälle aina kun laite sammutetaan.

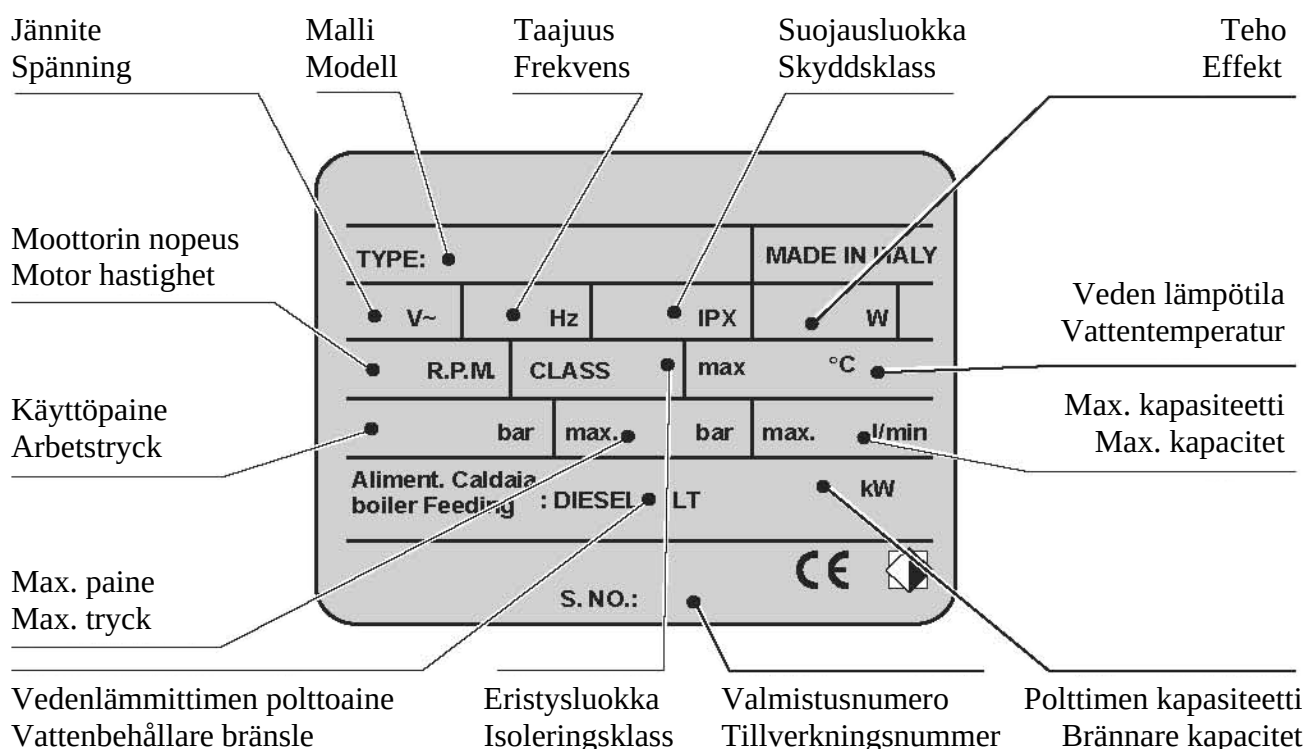
• Laitteen automaattinen käynnistys ilman pistoolin liipaisimen painamista synnyttää ilmakuplia veteen tai aiheuttaa muita vastaavanlaisia ilmiöitä, mikä ei kuitenkaan merkitse sitä,

että laite olisi viallinen. • Älä jätä valmiustilassa olevaa laitetta ilman valvontaa yli viideksi minuutiksi. Turvallisuussyistä tämän ylittäväksi ajaksi on kytkin palautettava OFF-asentoon. • Tarkista että korkeapaineletkun liitännät sekä laitteeseen että vakiovarusteena toimitettuun pistooliin on tehty oikein eikä vesivuotoja esiinny.

OBS: Denna maskin är utrustad med A.S.S. (Automatic Stop System) som stänger av maskinen vid by-pass fasen. För att starta maskinen är det nödvändigt att placera brytaren i läge ON och att trycka på pistolens avtryckare: Automatic Stop System startar maskinen och stänger av den automatiskt när man frigör avtryckaren. För att undvika att maskinen startas av misstag är det rekommendabelt att sätta in säkerhetsspärren på pistolens avtryckare varje gång maskinen stängs av.

• Om maskinen startar automatiskt utan att pistolens avtryckare är nedtryckt, kan detta förorsaka luftbubblor i vattnet eller liknande. Detta betyder inte att maskinen är defekt. • Lämna aldrig maskinen i beredskapsläge utan övervakning i över fem minuter. För säkerhets skull bör brytaren ställs i läge OFF för överskridande tid. • Kontrollera att högtrycksslangens anslutningar till maskinen och pistolen, vilken levereras som standardutrustning, är korrekta och att det inte finns vattenläckage.

• TYYPPIKILPI • TYPSKYLT •



- 1) Tämä ohjekirja on laadittu laitteen KÄYTTÄJÄLLE.
- 2) Lue käyttöohjeet huolellisesti läpi, sillä ne sisältävät tärkeitä tietoja laitteen turvallisesta asennuksesta, käytöstä ja huollosta.

**SÄILYTÄ KÄYTTÖOHJEET MYÖHEMPÄÄ TARVETTA VARTEN.**

- 3) Varmista ennen laitteen kytkemistä virtalähteeseen, että kilvessä olevat tekniset arvot vastaavat käytettävän sähköverkon arvoja ja että pistorasia on suojattu maavuotohäiriö-magnetotermisellä differentiaalikatkaisijalla, jonka herkkyys on alle 0,03 A - 30 ms.
- 4) Mikäli pistorasia ja painepesurin pistoke eivät ole yhteensopivat, on rasia vaihdattava ammattihenkilöllä oikeantyyppiseen pistorasiaan. Tarkista myös, että johdot ovat vahvuudeltaan sopivat koneen virrantarpeeseen nähden. Adaptereiden, moniosaisen pistorasioiden ja/tai jatkojohdoten käyttöä tulisi välttää. Mikäli näiden käyttö kuitenkin on välttämätöntä, käytä ainoastaan sellaisia yksi- tai moniosaisia adaptereita ja jatkojohtoja, jotka laadun ja tehon suhteen vastaavat laitteen sähköturvallisuusvaatimuksia.
- 5) Laitetta saa käyttää ainoastaan siihen tarkoitukseen johon se on suunniteltu. Kaikki muunlainen käyttö katsotaan väärinkäytöksi ja sen vuoksi vaaralliseksi. Valmistaja ei ole vastuussa vioista, jotka ovat aiheutuneet laitteen sopimattomasta, väärästä ja kohtuuttomasta käytöstä.
- 6) Sähkölaitteen käytössä on aina otettava huomioon tietyt perussäännöt. Muista erityisesti:
 - ÄLÄ KOSKAAN KOSKE LAITTEeseen MÄRIN KÄSIN TAI AVOJALKAISENA.
 - ÄLÄ KOSKAAN IRROTA PISTOKETTA PISTORASIASTA VETÄMÄLLÄ LIITÄNTÄ-JOHDOSTA TAI ITSE LAITTEESTA.
 - MIKÄLI VIRTAA LOPPUU KÄYTÖN AIKANA, TULEE LAITE TURVALLISUUSSYISTÄ SAMMUTTAA.

**ÄLÄ ANNA LASTEN TAI TAITAMATTOMIEN HENKILÖIDEN KÄYTTÄÄ LAITETTA.**

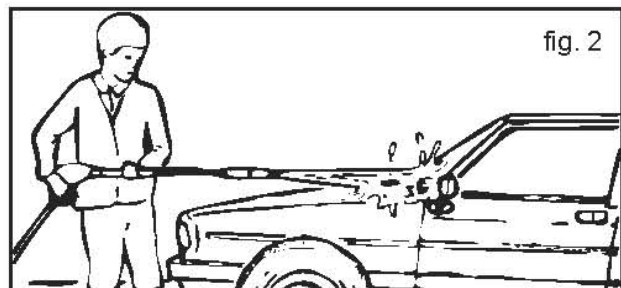
- 7) Laitteessa tulee aina käytettäessä olla riittävästi vettä (noin 30% enemmän kuin teknisissä tiedoissa ilmoitettu). Laitteen käyttäminen kuivana vaurioittaa tiivisteitä.
- 8) Suojaa laitetta jäätymiseltä. Laitetta ei saa säilyttää alhaisissa lämpötiloissa.
- 9) Mikäli laitetta ei ole varustettu A.S.S.:llä (Automatic Stop System), ei laitteen saa antaa olla käynnissä 1-2 minuuttia kauempaa pistoolin ollessa suljettuna, sillä kiertävän veden lämpötila nousee nopeasti aiheuttaen vahinkoa pumpun tiivisteille. Mikäli laite on varustettu A.S.S.:llä, ei sitä tulisi pitää odotusasennossa 5 minuuttia kauempaa.
- 10) Älä käytä laitetta sellaisessa suljetussa tilassa, jossa ilmanvaihto ei ole riittävä. Älä koskaan peitä laitetta.
- 11) Laitteen käyttäjällä tulee olla työhön sopivat, turvallisuusmääräysten mukaiset vaatteet sekä suojalasit ja luistamattomat kumipohjaiset kengät.
- 12) Vältä levittämästä ympäristöön saastuttavia, haitallisia ja myrkyllisiä aineita.
- 13) Kytke laite irti sähköverkosta konerikon tai toimintahäiriön sattuessa. Mikäli laite tarvitsee korjausta, ota yhteys valtuutettuun myyjään ja huolehdi että korjauksessa käytetään ainoastaan alkuperäisvaraosia. Edellä mainittujen ohjeiden laiminlyönti saattaa heikentää laitteen turvallisuutta.
- 14) Laitteen ollessa käyttämättömänä pitempään kytke se irti sähkö- ja vesijohtoverkosta.
- 15) Älä koskaan käytä laitetta mikäli sähköjohto tai jokin muu tärkeä osa kuten varmistin, letku, pistooli tms. on vaurioitunut.
- 16) **VAROITUS:** Paineenalainen vesisuihku aiheuttaa pistooliin takaiskun. Tämän takia pistoolista on pidettävä tiukasti kiinni.
- 17) **VAROITUS:** Tämä laite on suunniteltu käytettäväksi ainoastaan valmistajan toimittamien tai suosittelemien pesuaineiden kanssa. Muiden pesuaineiden tai kemikaalien käyttö saattaa heikentää laitteen turvallisuutta.

- 18) **VAROITUS:** Älä käytä laitetta suojavaatteettomien henkilöiden läheisyydessä.
- 19) **VAROITUS:** Korkeapainesuihku voi väärinkäytettynä olla vaarallinen. Vesisuihku ei saa koskaan suunnata ihmisiä, eläimiä, jännitteellisiä sähkölaitteita tai laitetta itseään kohti.
- 20) Älä suuntaa suihkua itseesi tai muihin vaatteiden tai jalkineiden puhdistamistarkoituksessa.
- 21) Kytke laite irti sähkö- ja vesijohtoverkosta ennen huoltotoimenpiteiden aloittamista.
- 22)  **VAROITUS:** Paineletkut, varusteet ja liittimet ovat tärkeitä laitteen turvallisuuden kannalta. Käytä ainoastaan valmistajan suosittelemia letkuja, varusteita ja liittimiä; näiden komponenttien kunnon säilyttäminen estämällä niiden väärinkäyttö on äärimmäisen tärkeää.
- 23) Jatkojohtoa käytettäessä tulee pistokkeen ja pistorasian olla vesitiiviitä.
- 24)  **VAROITUS:** Epäasianmukaiset jatkojohdot saattavat olla vaarallisia.
- 25) Laite on varustettu kalibroidulla suuttimella, joka määrittää laitteen normaalin suoritustason. Suuttimen säätäminen aiheuttaa muutoksia laitteen suoritustasossa.
- 26) Älä koskaan jätä laitetta toimimaan ilman valvontaa.
- 27) Laitetta käytettäessä on käytettävä kuulosuojaimia.
- 28) Täytä polttoainesäiliö tyyppikilvessä ilmoitetulla polttoaineella (Diesel, kuva 1). Pidä huoli, ettei säiliö pääse tyhjäksi laitteen käydessä, sillä muuten polttoainepumppu saattaa vaurioitua.
Vääränlaisen polttoaineen käyttö aiheuttaa vaaratilanteen.
- 29) **SUOJALAITTEET:**
- PISTOOLI VARUSTETTU TURVAVARMISTIMELLA
 - LAITE VARUSTETTU SÄHKÖISELLÄ YLIKUORMITUSSUOJALLA
 - VESIPUMPPU VARUSTETTU PAINEVENTTIILILLÄ

LAITTEEN ASIANMUKAINEN KÄYTTÖ

- Laitteen suorituskyvyn ansiosta se soveltuu harrastelijakäyttöön. Viimeisimmän tekniikan mukaiset rakenneratkaisut takaavat korkean luotettavuuden, turvallisuuden ja pitkän käyttöiän.
- Laitetta ei saa koskaan käyttää räjähdysalttiissa tiloissa tai alueilla.
- Työtilan lämpötilan on oltava +5° - +50°C.
- Laitteessa on moottoripumppu, jota suojaa iskunkestävästä materiaalista tehty suojus.
- Laite on varustettu suutinputkella ja pistoolilla, jonka kädensija mahdollistaa toimivan työasennon; kädensijan muoto ja mitat vastaavat voimassa olevia turvanormeja.
- Suutinputkea tai pesusuuttimia ei saa muuttaa millään tavoin eikä niihin saa lisätä suojuksia.
- Painepesurissa käytettävä vesi ei saa olla likaista tai hiekkaista eikä se saa sisältää minkäänlaisia syövyttäviä kemiallisia aineita, sillä ne saattavat aiheuttaa laitteessa toimintahäiriöitä sekä lyhentää sen käyttöikää.
- Laite soveltuu ikkunaluukkujen, ulko-ovien, laatoitettujen pintojen, autojen, asuntoautojen yms. pesuun, jossa tarvitaan paineella tulevaa vettä lian poistamiseksi.
- Sopivien lisälaitteiden avulla laitetta voi käyttää hiekkapuhallukseen sekä pesuun pyörivällä harjalla, joka liitetään suuttimeen.

-  Aseta painepesuri aina varmalle ja tukevalle pinnalle vaakasuoraan asentoon.
-  Aina painepesuria käyttäessäsi tartu pistooliin oikealla tavalla pitäen toisella kädellä kädensijasta ja toisella suutinputkesta kuten kuvassa 2.
-  Käytettäessä laitetta sisätiloissa on huolehdittava riittävästä ilmanvaihdesta ja pako kaasun ulospääsystä.



PAKKAUKSESTA PURKAMINEN

Tarkista laite huolellisesti purettuasi sen pakkauksesta.

- Mikäli havaitset laitteessa ongelmia, älä käytä sitä ennen kuin olet kääntynyt valtuutetun huolto- liikkeen tai jälleenmyyjän puoleen.
- Kuljetuksesta ja pakkauksen koosta johtuvista syistä jotkin lisävarusteet saatetaan toimittaa osina; tällöin osat tulee koota tässä ohjekirjassa annettujen ohjeiden mukaisesti.
- Vaarallisia pakkausmateriaaleja (esim. muovipusseja, vaahtomuovia, nauvoja yms.) ei saa jättää lasten ulottuville.

SUUTINPUTKEN JA SUUTTIMEN ASENNUS

Kokoa suutinputki pistooliin ja suutin suutinputkeen (kuva 3) ennen laitteen käyttöä. Liittääksesi suutinputken pistooliin, työnnä suutinputken kierteinen pää (kuva 4, osa 1) pistoolin reikään (kuva 4, osa 2). Kierrä sitten suutinputkea kuvan nuolen (A) mukaisesti kunnes liitos on tukeva (kuva 4).



fig. 3

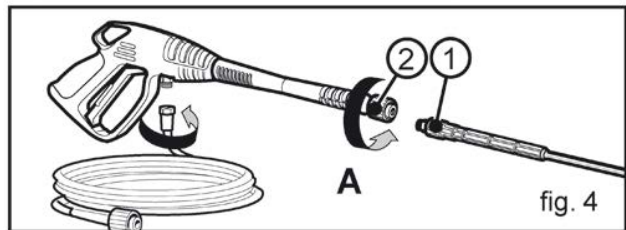


fig. 4

PISTOOLIN TURVAVARMISTIN

 Aina kun laite pysäytetään, on tärkeää kytkeä päälle pistoolissa oleva varmistin (kuva 5, osa S) sen satunnaisen aukeamisen estämiseksi.



fig. 5

PESUAINEN KÄYTTÖ

SÄILIÖN TÄYTTÖ

Täytä pesuainesäiliö sopivalla aineella sen mukaan minkä tyyppistä pesua aiotaan suorittaa (kuva 1).

HUOMIO: Käytä ainoastaan nestemäisiä pesuaineita. Älä missään tapauksessa käytä happoa tai liian emäksisiä aineita.

On suositeltavaa käyttää pesurin valmistajan tuotteita, sillä ne ovat tutkittuja ja valmistettu pesureiden kanssa käytettäväksi.

HUOMIO: Älä käytä säiliössä helposti syttyviä tai voimakkaita kemikaaleja.

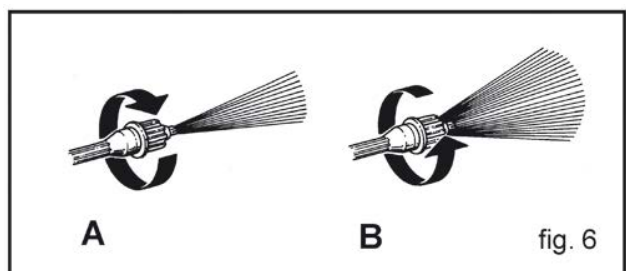


fig. 6

Vesisuihku voidaan säätää toimimaan matalalla tai korkealla paineella. Paine valitaan kiertämällä suuttimen säätöpäätä. Lisää painetta kiertämällä säätöpäätä myötäpäivään (kuva 6, kohta A) ja vähennä painetta kiertämällä säätöpäätä vastapäivään (kuva 6, kohta B).

Pesuaineen imu tapahtuu automaattisesti suutinputken säätöpään ollessa kierrettynä toimimaan matalalla paineella (vastapäivään). Käynnistäessäsi laitteen pesuainetta sekoittuu veteen automaattisesti veden alkaessa virrata.

ASENNUS

ENSIMMÄINEN KÄYNNISTYS

Ennen pumpun käynnistämistä tarkista öljypinnan taso pumpussa. Mikäli käytät laitetta ensimmäistä kertaa tai mikäli se on ollut pitkään käyttämättömänä, kytke imuletku muutamaksi minuutiksi, jotta mahdolliset epäpuhtaudet poistuvat vedenkierrosta eikä pistoolin suutin tukkeudu.

POLTTOAINESÄILIÖN TÄYTTÖ

Täytä polttoainesäiliö teknisissä tiedoissa ilmoitetulla polttoaineella (Diesel, kuva 1). Pidä huoli, ettei säiliö pääse tyhjäksi laitteen käydessä, sillä muuten polttoainepumppu saattaa vaurioitua.

SÄHKÖLIITÄNTÄ

Varmista, että jakeluvirta vastaa laitteen arvokilvessä ilmoitettua jännitettä. Sähköliitäntä tulee teettää ammattilaisella, jolloin kytkentä tulee suoritetuksi vaatimusten mukaisesti (maadoitus, sulakkeet, differentiaalikatkaisija jne.). Mikäli yksikin edellä mainituista ohjeista jätetään huomiotta, valmistaja ei ole vastuussa ja takuun voimassaolo lakkaa.

TÄRKEÄÄ: Kolmivaihemoottorissa on kiinnitettävä huomio sähköjohdon ja pistokkeen liittokseen.

VESILIITÄNTÄ JA KÄYNNISTYS (kuva 1)

- 1) Tarkista että ON/OFF-kytkin on OFF-asennossa (kuva 1, osa 9a).
- 2) Kytke vedensyöttöletku veden sisäänmenoliittimeen INLET (kuva 1, osa 6) käyttäen vahvistettua letkua, jonka sisäläpimitta on vähintään 13 mm (1/2").
- 3) Kytke korkeapaineletku (kuva 1, osa 4) veden ulostuloliittimeen OUTLET (kuva 1, osa 5).
- 4) Liitä suutinputki pistooliin (kuva 1, osat 2 ja 3).
- 5) Kytke korkeapainelinja pistooliin (kuva 1, osat 4 ja 3).
- 6) Avaa vesihana kokonaan.
- 7) Paina pistoolin liipaisinta (kuva 1, osa 3) jotta ilma ja mahdolliset painejäämät poistuvat putkista.
- 8) Kytke pistoke pistorasiaan (kuva 1, osa 8).
- 9) Käynnistä laite kääntämällä ON/OFF-kytkin ON-asentoon (kuva 1, osa 9a).

PESU KYLMÄLLÄ VEDELLÄ

- Aseta termostaatti MIN-asentoon (kuva 1, osa 10).
- Aseta polttimen kytkin OFF-asentoon (kuva 1, osa 9b).

PESU KUUMALLA VEDELLÄ

- Aseta termostaatti haluttuun lämpötilaan (kuva 1, osa 10).
- Aseta polttimen kytkin ON-asentoon (kuva 1, osa 9b).

KUUMAN VEDEN KATKAISU

- Aseta termostaatti OFF-asentoon (kuva 1, osa 10).
- Käytä laitetta kunnes suutinputkesta virtaa kylmää vettä.
- Aseta polttimen kytkin pois päältä (kuva 1, osa 9b).

TÄRKEÄÄ: Pesurissa on aina käytettävä puhdasta vettä, sillä muuten laite saattaa vaurioitua.

Mikäli suihku ei ole tasainen, puhdista suutin.

LAITTEEN SAMMUTTAMINEN

Lopetettuasi työskentelyn sammuta laite (asetä kytkin OFF-asentoon). Irrota aina paineletku ja avaa pistooli sammutettuasi laitteen. Ennen käyttöä on suositeltavaa kelata paineletku kokonaan auki. Ennen letkun takaisin kelaamista paina pistoolin liipaisinta virran ollessa pois päältä, jotta letkuun jääneet paineet poistuvat.

HUOLTO

Ennen laitteen huoltotöiden aloittamista laske paine ja kytke pesuri irti sähkö- ja vesijohtoverkosta.



TÄRKEÄÄ: Vedenlämmittimen, korkeapainepumpun ja itse laitteen huoltoasioissa on käännettävä valtuutetun huoltoliikkeen tai alan ammattilaisen puoleen.

VEDEN IMUSUODATTIMEN TARKISTUS

Tarkista veden imusuodatin säännöllisesti estääksesi sen tukkeutumisen (kuva 1).

SUUTINPUTKEN SUUTTIMEN VAIHTO

Suutin on vaihdettava kun painearvot laskevat alle normaalin.

POLTTOAINESUODATTIMEN PUHDISTUS

Tarkista polttoainesuodatin säännöllisesti. Suodatin on vaihdettava, kun se on vaurioitunut tai likainen.

PITKÄ VARASTOINTIAIKA

Mikäli tiedetään etukäteen, että laitetta säilytetään tilassa jossa on jäätymisvaara tai mikäli laitetta ei tulla käyttämään yli kolmeen kuukauteen, on suositeltavaa, että ennen varastointia laite imee itseensä jäänestöainetta (samantyyppistä kuin mitä käytetään autoihin). Uudelleen käyttöönotettaessa valuta neste mahdollisimman huolellisesti ja käytä laitetta ilman nestettä muutaman sekunnin ajan. Laitetta käynnistettäessä saattaa esiintyä hieman vuotoja, mutta ilmiö häviää muutaman käyttötunnin jälkeen. Mikäli vuoto on runsasta, ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen.

SÄHKÖMOOTTORI

Sähkömoottorissa on ylikuormitussuoja. Mikäli ylikuormenemista tapahtuu, moottori pysähtyy automaattisesti. Odota 5-10 minuuttia ja käynnistä uudelleen. Etsi vian syy.

SÄHKÖJOHTO

Pidä huoli, ettei sähköjohto vaurioidu. Sähköjohdon vaihdon saa suorittaa ainoastaan ammattihenkilö. Älä korjaa sähköjohtoa tilapäisesti. Jatkojohtojen tulisi olla rakenteeltaan vesitiiviitä sekä pituudeltaan ja mitoiltaan seuraavan mukaiset:

1,5 mm² max. 10 m

2,5 mm² max. 30 m

Johtoliitännät on pidettävä kuivina ja irti maan pinnasta. Kelaa johto aina kokonaan kelalta auki, ettei johtoon tule lämpövaurioita.

KORKEAPAINELETKU

HUOMIO!

Korkeapaineletkussa on vahvistettu kuori ja se on suunniteltu käytettäväksi erityisesti korkeapainei-

sen veden kanssa. Letku saattaa vaurioitua helposti, joten sitä on käsiteltävä varoen ja se on varastoitava huolellisesti.

- Älä taita tai solmi letkua.
- Älä aja kulkuneuvoilla letkun yli.
- Suojaa letkua teräviltä reunoilta ja kulmilta.
- Älä käytä laitetta ennen kuin olet kelannut paineletkun kokonaan auki ja suoristanut sen. Letkun ulkokuori kuluu nopeasti, ellei letkua ole kelattu täysin auki käytön ajaksi.

Väärinkäyttö vaurioittaa letkua lyhentäen sen käyttöikää sekä mitätöi takuun voimassaolon.

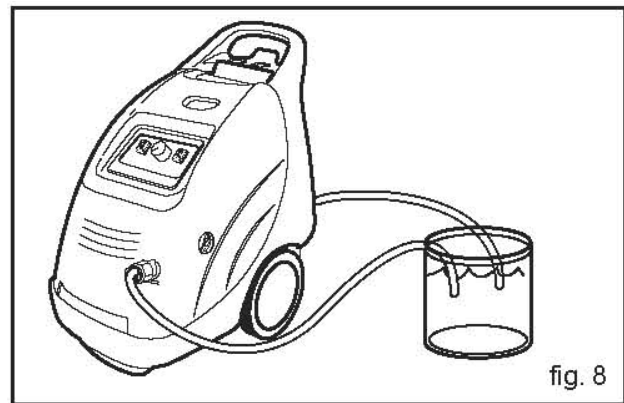
VEDENLÄMMITTIMEN PUHDISTUS

Vedenlämmitin on puhdistettava säännöllisesti 180-200 käyttötunnin välein. Huonosti säädetty poltin lisää polttoaineen kulutusta ja aiheuttaa turhaa ympäristön saastumista.

KALKINPOISTO (kuva 8)

Kalkinpoisto on suoritettava säännöllisesti valmistajan suosittelemilla erikoisaineilla. Kalkinpoiston tiheys riippuu veden kovuudesta. Kaada 1 litra kalkinpoistoainetta aina 15 vesilitraa kohti tynnyriin, jossa on vähintään 15 litraa vettä. Irrota pistooli paineletkusta ja aseta sen vapaana oleva pää tynnyriin siten, että neste pääsee kiertämään ja anna koneen imeä nestettä vähintään 10 minuuttia. Letkun laskupäähän tulisi kiinnittää kangas tai suodatin keräämään irronnut kalkkikivi niin ettei se pääse takaisin kierto. Kytke letkut taas normaalisti ja huuhtelee runsaalla kylmällä vedellä.

Kalkinpoisto tulee teettää myyjän suosittelemassa huoltoliikkeessä, sillä toimenpide saattaa kuluttaa osia. Muista noudattaa voimassa olevia määräyksiä hävittäessä kalkinpoistossa syntyneen jäteveden.



VIANETSINTÄ

ON-GELMA	MAHDOLLINEN SYY	TOIMENPIDE
Laite ei käynnisty kytkimen ollessa ON-asennossa.	Pistoketta ei ole kunnolla kiinnitetty. Viallinen pistorasia. Liian alhainen jännite. Jumittunut pumppu. Mitoiltaan riittämätön jatkojohto.	Tarkista pistokkeen kiinnitys pistorasiaan. Tarkistuta pistorasia. Tarkistuta jakeluverkon sopivuus. Käännä kytkin ON-asentoon pitäen liipaisinta painettuna. Mikäli ongelma ei häviä, ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen. Katso kohta "Huolto".
Moottori pysähtyy äkisti.	Lauennut terminen turvakytkin. Vääränlainen jatkojohto.	Anna moottorin jäähtyä muutama minuutti. Mikäli ongelma ei häviä, ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen. Katso kohta "Huolto".

ON- GELMA	MAHDOLLINEN SYY	TOIMENPIDE
Pumppu ei saavuta riittävää painetta.	Riittämätön virtaus. Tukkeutunut veden sisäänmenosuodatin. Tukkeutuneet tai kuluneet imu/syöttö-venttiilit. Paineensäätöventtiili säädetty minimiin. Kulunut suutin.	Tarkista että syöttö on 30% enemmän kuin laitteen arvokilvessä ilmoitettu arvo. Irrota ja puhdista suodatin. Ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen. Lisää painetta kääntämällä paineensäätönuppia. Vaihda suutin.
Vaihteleva paine.	Tukkeutunut tai vääntynyt suutin. Tukkeutuneet tai kuluneet imu/syöttö-venttiilit. Kuluneet tiivisteet. Kuluneet paineensäätöventtiilin tiivisteet. Likainen suodatin.	Pura suutinputki ja puhdista suutin laitteen mukana toimitetulla neulalla. Ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen. Ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen. Ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen. Irrota ja puhdista suodatin.
Laitteesta vuotaa vettä.	Vettä vuotaa pumpusta. Vuotaa letkukelasta (mikäli käytössä). Vuotaa paineensäätöventtiilistä. Vuotaa vesiliitoksista.	Ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen. Kiristä liitokset. Ellei ongelma häviä, ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen. Ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen. Kiristä liitokset. Ellei ongelma häviä, ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen.
Epänormaalia melua.	Tukkeutuneet tai kuluneet imu/syöttö-venttiilit. Kuluneet laakerit. Likainen suodatin. Liian korkea veden lämpötila.	Ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen. Ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen. Irrota ja puhdista suodatin. Laske veden lämpötila alle 50°C.
Öljyssä on vettä.	Kuluneet o-renkaat (vesi ja öljy).	Ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen.
Laite ei ime pesuainetta.	Säiliö on tyhjä. Suutinputken paine korkealla paineella. Letku ei kosketa nesteen pintaan. Karstaa ruiskussa.	Täytä säiliö. Säädä paine matalalle paineelle. Tarkista letkun asento. Puhdista ruisku.
Vedenlämmitin ei käynnisty polttimeen katkaisijasta.	Ei polttoainetta. Tukkeutunut polttoainesuodatin. Tukkeutunut tai palanut polttoainepumppu. Vaurioitunut termostaatti. Riittämätön tai puuttuva sytytyskipinä. Väärä elektrodien väli. Palanut sulake.	Tarkista polttoaineen taso. Puhdista polttoainesuodatin. Ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen. Ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen. Ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen. Ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen. Ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen.

ON- GELMA	MAHDOLLINEN SYY	TOIMENPIDE
Vesi ei kuumene tarpeeksi.	Likainen polttimeen suuttimen suodatin. Tukkeutunut polttoainesuodatin. Vedenlämmitin ei toimi. Kalkkikiveä kertynyt lämmityskierukkaan.	Puhdista polttimeen suuttimen suodatin. Puhdista polttoainesuodatin. Ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen. Kalkinpoisto.
Pakokaasuaukosta tulee liikaa savua.	Palaminen ei tapahdu oikein. Epäpuhtauksia tai vettä polttoaineessa.	Puhdista polttimeen suuttimen suodatin ja polttoainesuodatin. Tyhjennä ja puhdista polttoainesäiliö ja polttoainesuodatin.

LAITTEEN PURKAMINEN

Kun laite poistetaan käytöstä, suosittelemme seuraavia toimenpiteitä:

- Tee laite toimintakyvyttömäksi poistamalla sähköjohto
- Aseta laite lasten ulottumattomiin
- Älä käytä laitteesta purettuja osia varaosina
- Pura laite osiksi käsittelyä varten voimassa olevia lakeja ja määräyksiä noudattaen

KORJAUKSET JA VARAOSAT

Minkä tahansa sellaisen vian sattuessa jota ei ole mainittu tässä ohjekirjassa tai laitteen muutoin rikkoutuessa käänny valtuutetun huoltoliikkeen puoleen korjausta tai alkuperäisten varaosien vaihtoa varten.

TEKNISET TIEDOT

	MALLI		Missouri
Sähköliitännä	Tehonkulutus W	W 230 V Ph.1~50Hz	3000
		W 400 V Ph.3~50Hz	-
	Moottori	kW	2,6
Vesi-liitännä	Syöttölämpötila (max.)	C°	30
	Max. tulopaine	bar	10
Suoritusarvot	Max. paine	bar	150
	Max. kapasiteetti	l/h	570
	Polttimeen kapasiteetti	kW	38
	Max. lämpötila	C°	90
	Melutaso	dB(A)	91
	Pistoolin vastavoima käyttöpaineella (max.)	N	27,5
Mitat	Mitat	mm	800 x 553 ; korkeus 830
	Paino	kg	62
	Pesuaainesäiliön tilavuus	l	max. 2,5
	Polttoainesäiliön tilavuus	l	max. 14

Valmistaja varaa oikeuden muuttaa teknisiä tietoja ilman ennakkoilmoitusta.

TAKUUEHDOT

Kaikki laitteet ovat huolellisesti testattuja ja 12 kuukauden takuu vastaa laitteen valmistusvirheistä. Mikäli laite tai lisävarusteet viedään korjattavaksi, tulee mukaan liittää kopio kuitista.

Takuukorjausehdot:

- Kyseessä on materiaali- tai valmistusvika. (Viat, joita ei voi selvästi todeta materiaali- tai valmistusvirheeksi, tutkitaan teknisessä keskuksessamme tai tehtaassamme ja niistä on mahdollista saada hyvitys tutkimuksen lopputuloksesta riippuen).
- Käyttöohjeita on noudatettu huolellisesti.
- Ainoastaan valtuutettu huoltoliike on suorittanut laitteen korjaustyöt.
- Korjauksessa on käytetty ainoastaan alkuperäisvaraosia.
- Laitetta ei ole altistettu väärinkäytölle kuten iskuille, kolhuille tai jäätymiselle.
- Laitteessa on käytetty ainoastaan puhdasta vettä.
- Laitetta ei ole käytetty vuokra- tai kaupalliseen käyttöön.

Takuu ei kata:

- Kulutukselle altistuneita liikkuvia osia
- Korkeapaineletkua
- Kuljetuksesta, laiminlyönnistä tai huolimattomasta käsittelystä, virheellisestä tai sopimattomasta käytöstä sekä käyttöohjeiden vastaisesta asennuksesta johtuvia vahinkoja
- Osien puhdistustoimenpiteitä

Takuu kattaa viallisten osien vaihdon, ei kuitenkaan pakkaus- ja posti/kuljetuskuluja. Takuu ei oikeuta uuden laitteen saamiseen tai takuuajan pidentämiseen vian ilmetessä. Korjaukset suoritetaan valtuuttamassamme huoltoliikkeessä tai tehtaallamme. Laite täytyy toimittaa meille ilman kuljetuskuluja, toisin sanoen asiakkaan laskuun. Valmistaja kiistää kaiken vastuun sellaisista henkilöille tai omaisuudelle aiheutuneista vahingoista, jotka johtuvat laitteen väärästä asennus- tai käyttötavasta.

- 1) Denna bruksanvisning har gjorts för ANVÄNDAREN.
- 2) Läs noggrant igenom bruksanvisningen för den innehåller viktigt information om säker installation, användning och underhåll.

**SPARA INSTRUKTIONERNA FÖR SENARE BEHOV.**

- 3) Innan du kopplar enheten till det elektriska systemet kontrollera att uppgifterna på registreringsplåten är samma som ledningsnätet samt att eluttaget är försett med en jordningsfelsavbrytare magnetotermisk differentialbrytare med en interventionskänslighet som inte överstiger 0,03 A - 30 ms.
- 4) Om uttaget och maskinens stöpsel är inkompatibla, bör stickkontaktdosan bytas ut av en professionellt kvalificerad person. Kontrollera också att tvärsnittet av sladdarna är passande för maskinens kraftbehov. Det är i allmänhet inte rekommendabelt att använda adapters, multipla uttag och/eller skarvsladdar. Om man måste använda dem, använd enbart enkla eller multipla adapters och skarvsladdar som överensstämmer med elspänningen för att garantera säkerhet och kvalitet.
- 5) Denna maskin får användas endast för det ändamål som den designats för. All annan användning anses olämplig och därför också farlig. Tillverkaren är inte ansvarig för skador som orsakats av orätt och irrationell användning.
- 6) Användning av en elektrisk maskin förutsätter alltid att man följer vissa fundamentala regler, speciellt:
 - BERÖR ALDRIG MASKINEN MED VÅTA HÄNDER ELLER BARFOTA.
 - DRA ALDRIG I ELKABELN ELLER MASKINEN FÖR ATT DRA UT STÖPSELN UR UTTAGET.
 - IFALL ELTILLFÖRSELN STOPPAS UNDER MASKINENS GÅNG, STÄNG AV MASKINEN AV SÄKERHETSSKÄL.

**LÅT ALDRIG BARN ELLER ICKE KUNNIGA PERSONER ANVÄNDA MASKINEN.**

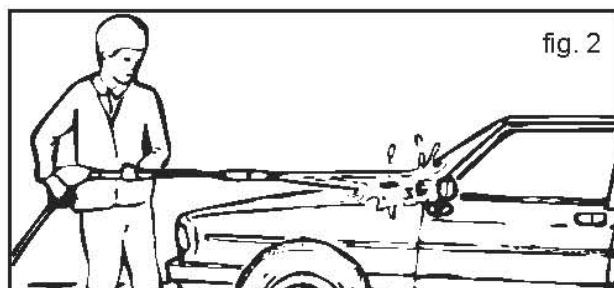
- 7) Enheten bör hela tiden ha vatten (ca. 30 % mer än uppgivits i tekniska data). Torrkörning förorsakar allvarlig skada på tätningar.
- 8) Skydda maskinen mot kyla. Förvara inte maskinen i en kall plats.
- 9) Om maskinen inte är utrustad med A.S.S. (Automatic Stop System), får maskinen aldrig vara i gång längre än 1-2 minuter med pistolen i stängd position. Under denna tid stiger temperaturen snabbt på det återanvända vattnet och kan skada tätningarna på pumpen. Om maskinen är utrustad med A.S.S., borde den inte vara i förväntningspositionen längre än 5 minuter.
- 10) Använd aldrig enheten i ett slutet utrymme med otillräcklig ventilation och täck aldrig över den.
- 11) Använd lämpliga kläder som överensstämmer med säkerhetsföreskrifter då du använder maskinen och använd alltid skyddsglasögon och halksäkra skor med gummisula.
- 12) Undvik att sprida miljöförstöring, farliga och giftiga ämnen i naturen.
- 13) Koppla bort maskinen ifall den går sönder eller inte fungerar som den borde. Om det är nödvändigt att reparera något, kontakta en auktoriserad försäljare och be honom använda endast originalreservdelar. Om du inte beaktar dessa instruktioner kan det medföra en säkerhetsrisk.
- 14) Koppla bort maskinen från det elektriska systemet och vattentillförseln då den står oanvänd en lång tid.
- 15) Använd aldrig maskinen om elkabel eller någon annan viktig del såsom säkerhetsspärr, slang, pistol e.d. är skadad.
- 16) **WARNING:** Vattentrycket förorsakar ett bakslag på pistolen. Därför bör man ha ett fast grepp på pistolen.
- 17) **WARNING:** Denna maskin är designats för bruk med tvättmedel som tillverkaren levererar eller rekommenderar. Användning av andra tvättmedel eller kemikalier kan försämra maskinens säkerhet.

- 18) **WARNING:** Använd inte maskinen i närheten av människor som inte har skyddskläder.
- 19) **WARNING:** En högtrycksstråle kan vara farlig om den används fel. Rikta aldrig vattenstrålen mot människor, djur, spänningsförande apparater eller maskinen själv.
- 20) Rikta aldrig vattenstrålen mot dig själv eller andra för att rengöra kläder eller skodon.
- 21) Koppla bort maskinen från det elektriska systemet samt vattentillförseln innan du utför service på maskinen.
- 22)  **WARNING:** Högtrycksslangarna, extrautrustningar och anslutningsdon är mycket viktiga när det gäller maskinens säkerhet. Använd endast slangar, extrautrustningar och anslutningsdon rekommenderade av tillverkaren; det är ytterst viktigt att skydda dessa komponenter mot skador genom att hindra missbruk.
- 23) Vid användning av skarvsladd bör stöpseln och uttaget vara vattentäta.
- 24)  **WARNING:** Inadekvata skarvsladdar kan vara farliga.
- 25) Maskinen är utrustad med ett kalibrerat munstycke vilket definierar maskinens nominella prestation. Varje justering på munstycket förorsakar förändringar till maskinens prestation.
- 26) Lämna aldrig maskinen utan uppsikt när den är i gång.
- 27) Man måste använda hörselskydd när man använder maskinen.
- 28) Fyll bränsletanken med det bränsle som anges på typskylten (Diesel, bild 1). Kontrollera att tanken inte är tom då maskinen är i gång för detta kan skada bränslepumpen. **Användning av felaktigt bränsle är farligt.**
- 29) SKYDDSUTRUSTNING:
- PISTOLEN UTRUSTAD MED ETT SÄKERHETSSPÄRR
 - MASKINEN UTRUSTAD MED ETT ELEKTRISKT ÖVERBELASTNINGSSKYDD
 - VATTENPUMPEN UTRUSTAD MED EN TRYCKVENTIL

LÄMPLIG ANVÄNDNING AV MASKIN

- Tack vare maskinens prestation är den lämplig för non-professionellt bruk. Strukturell teknologi har studerats för att garantera en hög nivå av pålitlighet och säkerhet, samt en lång användningstid.
- Det är absolut förbjudet att använda maskinen i eventuellt explosiva omgivningar eller områden.
- Arbetstemperaturen måste vara mellan +5° - +50°C.
- Maskinen är utrustad med en motorpump vars hölje är tillverkad av slagfast material.
- Maskinen levereras med spjut och pistol, utrustad med ett handtag som ger en praktisk arbetsställning; handtagets utformning och dimensioner överensstämmer med gällande säkerhetsnormer.
- Det är absolut förbjudet att modifiera högtrycksspjuset eller tvättmunstyckena på något sätt.
- Vatten som används får inte vara smutsigt eller innehålla sand. Det får inte heller innehålla några frätande kemiska ämnen, för detta kan riskera maskinens funktion och förkorta dens livslängd.
- Maskinen är avsedd för tvättning av rullgardiner, ytterdörrar, plattor, bilar, husbilar osv. då man behöver vattentryck för att avlägsna smuts.
- Med passande extrautrustningar kan man utföra sandblästring och tvätt med den roterande borsten som kopplas på spjuset.

-  Maskinen bör ställas på en säker och stabil yta i horisontal position.
-  Då du använder högtryckstvätten föreslår vi att du håller pistolen i rätt läge med en hand på handtaget och den andra handen på spjuset såsom i bild 2.



⚠ Om maskinen används inomhus måste man ta hand om tillräcklig ventilation och avlägsnande av avgas.

UPPACKNING

Efter öppnandet av förpackningen kontrollera att maskinen är oskadad.

- Om du har problem med denna maskin, använd den inte innan du har konsulterat en auktoriserad serviceverkstad eller försäljaren.
- På grund av transport och förpackningens storlek kan vissa extrautrustningar levereras omonterade; om så är fallet måste monteringen ske i enlighet med instruktionerna i denna bok.
- Alla delar av förpackningen som kan vara farliga (t.ex. plastpåsar, polystyren, spikar etc.) bör inte ges åt barn.

MONTERING AV SPJUTET OCH MUNSTYCKET

Montera spjutet på pistolen och munstycket på spjutet (bild 3) före användning. För att montera spjutet på pistolen räcker det med att sätta in skruvänden av spjutet (bild 4, del 1) i pistolhålet (bild 4, del 2). Skruva sedan spjutet i pilens (A) riktning tills kopplingen är tät (bild 4).



fig. 3

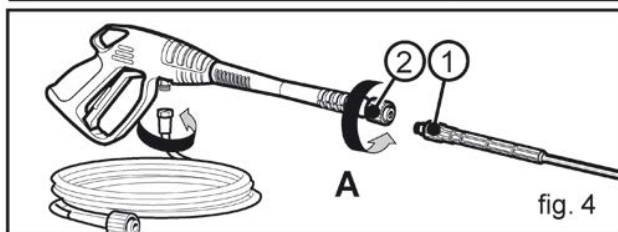


fig. 4

ANORDNING FÖR PISTOLSÄKERHET

⚠ Alltid då maskinen stannas, är det viktigt att sätta på säkerhetsspärren (bild 5, del S) som finns på pistolen så att den inte kan användas i misstag.



fig. 5

TVÄTTMEDELSBLANDNING

PÅFYLLNING

Fyll tvättmedeltanken med den föreslagna produkten som lämpar sig för den typ av tvättning som skall utföras (bild 1).

OBS: Använd endast flytande tvättmedel. Använd aldrig syrehaltiga eller för alkaliska produkter.

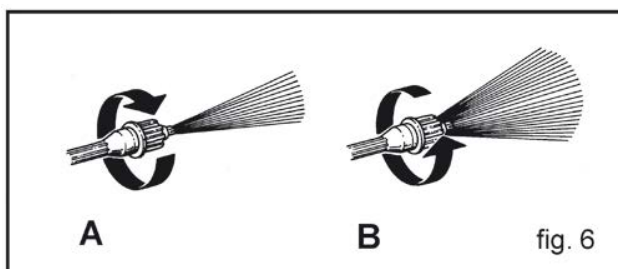


fig. 6

Det är rekommendabelt att använda tillverkarens produkter som har speciellt utvecklats för användande med tvättar.

OBS: Använd inte lättantändliga eller starka kemikalier i tanken.

Det ställbara ändmunstycket gör det möjligt att välja en vattenstråle med lågt eller högt tryck. Valet av tryck utförs genom att vrida på ändmunstycket. För att öka på trycket vrid ändmunstycket medsols (bild 6, pos. A) och för att minska på trycket vrid det motsols (bild 6, pos. B).

Tvättmedelsblandningen sker automatiskt då ändmunstycket av spjutet har ställts in på lågt tryck (motsols). Då du startar maskinen blandas tvättmedlet automatiskt med det strömmande vattnet.

INSTALLATION

FÖRSTA STARTEN

Innan du startar pumpen, kontrollera oljenivån i pumpen. Om det är första gången du använder maskinen eller om du inte har använt den på en lång tid, koppla insugsslangen för några minuter så att eventuella orenheter kan fara ut och inte stockar pistolens munstycke.

BRÄNSLEPÅFYLNING

Fyll bränsletanken med det bränsle som anges på typskylten (Diesel, bild 1). Kontrollera att tanken inte är tom då maskinen är i gång för detta kan skada bränslepumpen.

ELEKTRISK KOPPLING

Kontrollera att elspänningen är samma som den som anges på maskinens typskylt. Elsystemet bör vara kopplat av en kvalificerad tekniker som känner till de gällande bestämmelserna för elarbeten (jordkoppling, säkringar, differentialsäkerhetsbrytare etc.). Ifall man inte följer alla föreskrifter som nämns ovan, avsäger sig tillverkaren allt ansvar och ger ingen garanti.

VIKTIGT: Angående trefasiga motorer, kontrollera kopplingen av elkabeln och stöpseln.

VATTENANSLUTNING OCH START (bild 1)

- 1) Kontrollera att ON/OFF-brytaren är i läge OFF (bild 1, del 9a).
- 2) Koppla vattenledningen till anslutningen av inkommande vatten INLET (bild 1, del 6) med hjälp av en styv slang med en inre diameter av åtminstone 13 mm (1/2").
- 3) Koppla högtrycksslangen (bild 1, del 4) till anslutningen av utgående vatten OUTLET (bild 1, del 5).
- 4) Montera spjutet på pistolen (bild 1, delar 2 och 3).
- 5) Koppla högtryckslinjen till pistolen (bild 1, delar 4 och 3).
- 6) Öppna vattenkranen helt.
- 7) Tryck på pistolens avtryckare (bild 1, del 3) så att luften och eventuella tryckrester kan flyta bort ur rörsystemet.
- 8) Koppla stöpseln till uttaget (bild 1, del 8).
- 9) Starta maskinen genom att vrida ON/OFF-brytaren i läge ON (bild 1, del 9a).

TVÄTT MED KALLT VATTEN

- Ställ termostatknappen i läge MIN (bild 1, del 10).
- Ställ brännarbrytaren i läge OFF (bild 1, del 9b).

TVÄTT MED HETT VATTEN

- Ställ termostatknappen i den önskade temperaturen (bild 1, del 10).
- Ställ brännarbrytaren i läge ON (bild 1, del 9b).

AVSTÄNGNING AV HETT VATTEN

- Ställ termostatknappen i läge OFF (bild 1, del 10).
- Låt maskinen gå tills kallt vatten kommer från spjutet.
- Stäng brännarbrytaren (bild 1, del 9b).

VIKTIGT: I maskinen får endast användas rent vatten för att undvika skador på själva maskinen.

Om strålen inte är jämn, rengör munstycket.

STÄNG AV

Efter arbetet stäng av maskinen (ställ brytaren i läge OFF). Koppla alltid bort tryckslangen och öppna pistolen efter du har stängt av maskinen. Det är rekommendabelt att vinda av tryckslangen helt före användning. Före du vindar in tryckslangen, tryck på pistolens avtryckare när maskinen är avkopplad för att eliminera resterande trycket.

UNDERHÅLL

Innan någon typ av underhåll utförs på maskinen, släpp ut trycket och koppla bort el- och vattentillförsel.



VIKTIGT: För allt underhåll på vattenbehållaren, högtryckspumpen och maskinen är det nödvändigt att vända sig till en auktoriserad serviceverkstad eller en specialist.

KONTROLL AV VATTENINSUGSFILTER

Kontrollera regelbundet vatteninsugsfiltret för att undvika tilltäppningar (bild 1).

BYTE AV SPJUTMUNSTYCKE

Byt ut munstycket då trycket faller under de normala värdena.

RENGÖRING AV BRÄNSLEFILTER

Kontrollera bränslefiltret regelbundet och byt ut det om det har försämrats eller är smutsigt.

LAGRING UNDER LÄNGRE TID

Ifall du tänker förvara maskinen i ett utrymme där det finns risk för frysning eller om maskinen skall stå oanvänd över tre månader, är det rekommendabelt att maskinen suger frostskyddsmedel (samma som används i bilar) före lagring. Vid återibruktagning avtappa vätskan så noggrant som möjligt och låt maskinen gå torr några sekunder. Då du startar maskinen kan det uppstå små läckage, men dessa kommer att försvinna efter maskinen har varit i gång för några timmar. Om läckaget är drygt, kontakta en auktoriserad serviceverkstad.

ELEKTRISK MOTOR

Elmotorn är utrustad med ett överbelastningsskydd. Då motorn överhettas, stannar den automatiskt. Vänta 5-10 minuter och starta igen. Ta reda på orsaken.

ELEKTRISK KABEL

Var försiktig så att du inte skadar den elektriska kabeln. Bytet kan endast utföras av professionellt kvalificerade personer. Reparera aldrig kabeln tillfälligt. Skarvsladden bör vara vattentät och enligt följande dimensioner:

1,5 mm ²	max. 10 m
2,5 mm ²	max. 30 m

Anslutningarna bör hållas torra och de får inte ligga på marken. Vinda av sladden helt för att undvika värmeskador på kabeln.

HÖGTRYCKSSLANG

OBS!

Högtrycksslangen är speciellt designad med förstärkt skal för att hantera vatten med högt tryck. Slangen skadas lätt, så den måste behandlas försiktigt och lagras noggrant.

- Vik eller bind inte slangen.
- Kör inte över slangen med något fordon.
- Skydda slangen mot vassa kanter och hörn.
- Använd inte maskinen före du har vindat av trycksslangen helt. Slangens ytterskal nöts snabbt om slangen inte är vindat av helt vid användning.

Missbruk skadar slangen och förkortar dens livslängd samt gör garantin ogiltig.

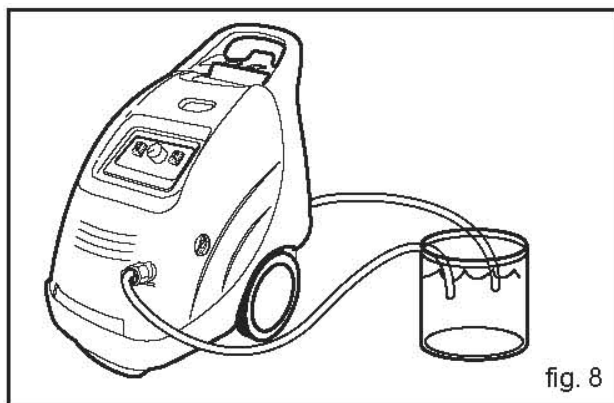
RENGÖRING AV VATTENBEHÅLLAREN

Vattenbehållaren bör rengöras regelbundet en gång per 180-200 arbetstimmar. Fel inställning på brännaren ökar bränsleförbrukningen och förorsakar onödigt mycket miljöförstöring.

AVKALKNING (bild 8)

Avkalkning bör utföras regelbundet med speciella produkter som rekommenderas av tillverkaren. Intervallet beror på vattnets hårdhet. Häll en liter av produkten för varje 15 liter vatten i en trumma som innehåller åtminstone 15 liter vatten. Koppla bort pistolen från högttrycksledningen och placera dess fria ända i trumman för att skapa en sluten cirkulation och dra in blandningen i maskinen åtminstone 10 minuter. Andra ändan av ledningen bör utmynna i en duk eller ett filter så att kalken som kommer bort inte hamnar tillbaka i systemet. Koppla sedan maskinen vanligt och skölj med en stor mängd kallt vatten.

Denna procedur bör utföras av en serviceverkstad rekommenderad av försäljaren, eftersom avkalkningsmedel kan förorsaka att komponenter nöts. Följ gällande restriktioner vid avyttrande av avkalkningsmedlet.



FELSÖKNING

PROBLEM	MÖJLIG ORSAK	ÅTGÄRD
Maskinen startar inte när brytaren är i läge ON.	Stöpsel är inte ordentligt kopplad. Defekt uttag. För låg nätspänning. Fastnad pump. Otillräcklig skarvsladd.	Kontrollera att stöpseln är ordentligt kopplad till uttaget. Ha uttaget granskad. Ha nätspänningen granskad. Vrid brytaren i läge ON med avtryckaren intryckt. Om problemet inte försvinner, kontakta en auktoriserad verkstad. Se stycke "Underhåll".

PROBLEM	MÖJLIG ORSAK	ÅTGÄRD
Motorn stannar plötsligt.	Avbrunnit termisk skyddsbrytare. Fel skarvsladd.	Låt motorn svalna för några minuter. Om problemet inte försvinner, kontakta en auktoriserad verkstad. Se stycke "Underhåll".
Pumpen når inte upp till det tillräckliga trycket.	Otillräckligt flöde. Tilltäppt vattenintagsfilter. Tilltäppta eller slitna insugs/avloppsventiler. Tryckregleringsventil satt på minimum. Slitet munstycke.	Kontrollera att tillförseln är 30% mer än uppgivits i typskylten. Ta bort filtret och rengör det. Kontakta en auktoriserad serviceverkstad. Öka trycket med tryckregleringsknoppen. Byt ut munstycket.
Varierande tryck.	Tilltäppt eller vridet munstycke. Tilltäppta eller slitna insugs/avloppsventiler. Slitna tätningar. Slitna tätningar på tryckregleringsventil. Smutsigt filter.	Lossa spjutet och rengör munstycket med nålen som levereras med maskinen. Kontakta en auktoriserad serviceverkstad. Kontakta en auktoriserad serviceverkstad. Kontakta en auktoriserad serviceverkstad. Ta bort filtret och rengör det.
Vatten läcker från maskinen.	Vatten läcker från pumpen. Läcker från slangrullen (om används). Läcker från tryckregleringsventilen. Läcker från vattenanslutningar.	Kontakta en auktoriserad serviceverkstad. Spänn anslutningar. Om problemet inte försvinner, kontakta en auktoriserad serviceverkstad. Kontakta en auktoriserad serviceverkstad. Spänn anslutningar. Om problemet inte försvinner, kontakta en auktoriserad serviceverkstad.
Onormalt buller.	Tilltäppta eller slitna insugs/avloppsventiler. Slitna lager. Smutsigt filter. För hög vattentemperatur.	Kontakta en auktoriserad serviceverkstad. Kontakta en auktoriserad serviceverkstad. Ta bort filtret och rengör det. Sänk vattentemperaturen till under 50°C.
Vatten i olja.	Slitna o-ringar (vatten och olja).	Kontakta en auktoriserad serviceverkstad.
Maskinen suger inte tvättmedel.	Tanken är tom. Spjutets tryck på högt tryck. Slang berör inte vätskans yta. Karda i sprutan.	Fyll på tanken. Reglera trycket på lågt tryck. Kontrollera slangens position. Rengör sprutan.
Vattenbehållaren startar inte när man trycker på brännarbrytaren.	Inget bränsle. Tilltäppt bränslefilter. Blockerad eller utbränd bränslepump. Skadad termostat. Otillräcklig eller saknande tändgnista. Fel avstånd mellan elektroder. Utbränd säkring.	Kontrollera bränslenivån. Rengör bränslefiltret. Kontakta en auktoriserad serviceverkstad. Kontakta en auktoriserad serviceverkstad. Kontakta en auktoriserad serviceverkstad. Kontakta en auktoriserad serviceverkstad. Kontakta en auktoriserad serviceverkstad.

PROBLEM	MÖJLIG ORSAK	ÅTGÄRD
Vattnet är inte tillräckligt varmt.	Smutsigt munstycksfilter på brännaren. Tilltäppt bränslefilter. Dålig vattenbehållarfunktion. Kalkavlagringar i vattenbehållarens spiral.	Rengör munstycksfiltret på brännaren. Rengör bränslefiltret. Kontakta en auktoriserad serviceverkstad. Avkalkning.
För mycket rök från skorstenen.	Otillräcklig förbränning. Orenheter eller vatten i bränslet.	Rengör munstycksfiltret på brännaren och bränslefiltret. Töm och rengör bränsletanken och bränslefiltret.

DEMONTERING

Då maskinen tas ur bruk, rekommenderar vi följande åtgärder:

- Gör maskinen inoperativ genom att avlägsna elkabeln
- Placera maskinen utom räckhåll för barn
- Använd inte de demonterade delarna som reservdelar
- Demontera maskinen för avfallsbehandling enligt de gällande bestämmelserna

REPARATION OCH RESERVDELAR

Vid uppkomst av sådana problem eller skador som inte behandlats i denna bruksanvisning bör du vända dig till en auktoriserad serviceverkstad för reparation eller byte av originalreservdelar.

TEKNISKA DATA

	MODELL		Missouri
Elektrisk anslutning	Effektförbrukning W	W 230 V Ph.1~50Hz	3000
		W 400 V Ph.3~50Hz	-
	Motor	kW	2,6
Vattenanslutning	Temperatur vid tillförsel (max.)	C°	30
	Max. ankomstryck	bar	10
Prestanda	Max. tryck	bar	150
	Max. kapacitet	l/h	570
	Brännarens kapacitet	kW	38
	Max. temperatur	C°	90
	Bullernivå	dB(A)	91
	Pistolens bakslagskraft vid arbetstryck (max.)	N	27,5
Mått	Mått	mm	800 x 553 ; höjd 830
	Vikt	kg	62
	Tvättmedeltankens volym	l	max. 2,5
	Bränsletankens volym	l	max. 14

Tillverkaren förbehåller sig rätten till ändringar beträffande tekniska informationer utan förhandsanmälan.

GARANTIVILLKOR

Alla maskiner genomgår noggranna tester och har en 12 månaders garanti som täcker tillverkningsfel. Om maskinen eller extrautrustningar levereras för reparation, bör man bifoga en kopia av kvittot.

Garantireparationsvillkor:

- Defekten är material- eller tillverkningsfel. (Fel som inte klart ansluter sig till material eller tillverkning bör undersökas av vårt tekniska center eller på vår fabrik och bör debiteras i enlighet med resultatet av undersökningen).
- Bruksanvisningarna har noggrant efterföljts.
- Endast en auktoriserad serviceverkstad har utfört reparation.
- Endast originalreservdelar har använts vid reparation.
- Maskinen har inte utsatts för missbruk såsom slag, bucklor eller frysning.
- Man har endast använt rent vatten i maskinen.
- Maskinen har inte använts för hyres- eller kommersiellt bruk.

Garantin täcker inte:

- Rörande delar utsatt för slitning
- Högtrycksslangen
- Skador förorsakade av transport, försummelse eller orätt behandling, orätt eller felaktig användning eller installation som inte följt instruktionerna i instruktionsboken
- Rengöringsåtgärder för operativa delar

Garantin täcker byte av felaktiga delar, men inte förpacknings- och post/transportkostnader. Garantin ger inte en ny maskin eller förlängning av garanti till följd av att den gått sönder. Reparationer bör utföras av vår auktoriserade serviceverkstad eller på vår fabrik. Maskinen bör levereras till oss utan kostnad, dvs. användaren står för transportkostnaderna. Tillverkaren avsägar sig allt ansvar för person- eller materialskador som uppkommit genom dålig installation eller felaktig användning av maskinen.

**EU-VAATIMUSTENMUKAISUUS-
VAKUUTUS**

Lavorwash
Via J.F.Kennedy, 12
46020 Pegognaga (MN)
Italia

vakuuttaa omalla vastuullaan että

TUOTE:

Kuumapesuri

MALLI:

Missouri

noudattaa ehtoja direktiivissä 73/23, 89/336,
98/37, 2000/14, 97/23 muutoksin 93/68,
91/263 ja 92/31 sekä standardeja EN 60335-1,
EN 60335-2-79 ja EN 292.

Pegognaga 24/02/2003
Giancarlo Lanfredi – Toimitusjohtaja
Allekirjoitus



**FÖRSÄKRAN OM EU-ÖVERENS-
STÄMMELSE**

Lavorwash
Via J.F.Kennedy, 12
46020 Pegognaga (MN)
Italien

försäkrar under eget ansvar att maskinen

PRODUKT:

Hetvattentvätt

MODELL:

Missouri

överensstämmer med villkoren i direktiv
73/23, 89/336, 98/37, 2000/14, 97/23 med
ändringar 93/68, 91/263 och 92/31 samt
standarder EN 60335-1, EN 60335-2-79
och EN 292.

Pegognaga 24/02/2003
Giancarlo Lanfredi – Direktör
Namnteckning

